

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. december 2004

### om ændring af beslutning 97/222/EF om listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter

(meddelt under nummer K(2004) 4563)

(EØS-relevant tekst)

(2004/857/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 16 sammenholdt med artikel 21a, stk. 1, første led,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2, litra a), og stk. 3, litra a),

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum<sup>(3)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens beslutning 97/222/EF<sup>(4)</sup> er der fastsat en liste over tredjelande og dele af tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre kødprodukter.

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 445/2004 (EUT L 72 af 11.3.2004, s. 60).

<sup>(3)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 89 af 4.4.1997, s. 39. Senest ændret ved beslutning 2004/245/EF (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 62).

(2) For at sikre gennemsigtighed og harmonisering af koderne for visse behandlinger i tabellerne i del II og III i bilaget til beslutning 97/222/EF er det nødvendigt at ændre og tydeliggøre nogle af de fodnoter, der vedrører oprindelses- og forsendelsesland for fersk kød.

(3) I beskrivelsen af regionaliserede områder i del I i bilaget til beslutning 97/222/EF er der forældede henvisninger til lovgivning, som nu er ophævet og erstattet af nye retsakter. Disse henvisninger skal derfor ajourføres. De tilsvarende koder for områder og behandlinger i del II i bilaget til beslutning 97/222/EF bør også ajourføres i overensstemmelse hermed.

(4) Del I, II og IV i bilaget til beslutning 97/222/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

I Kommissionens beslutning 97/222/EF foretages følgende ændringer:

1) Del I i bilaget affattes som angivet i bilag I til nærværende beslutning.

2) Del II i bilaget affattes som angivet i bilag II til nærværende beslutning.

3) Del IV i bilaget affattes som angivet i bilag III til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes fra den 23. december 2004.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2004.

*På Kommissionens vegne*  
Markos KYPRIANOU  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

## »Beskrivelse af regionaliserede områder som fastsat for de i del II og III angivne lande

Land	Område		Beskrivelse af området
	Kode	Version	
Argentina	AR		Hele landet
	AR-1	1/2004	Hele landet undtagen provinserne Chubut, Santa Cruz og Tierra del Fuego
	AR-2	1/2004	Provinserne Chubut, Santa Cruz og Tierra del Fuego
Bulgarien	BG		Hele landet
	BG-1	—	Som beskrevet i del I i bilag II til Rådets beslutning 79/542/EØF <sup>(1)</sup> (som senest ændret)
	BG-2	—	Som beskrevet i del I i bilag II til Rådets beslutning 79/542/EØF <sup>(1)</sup> (som senest ændret)
Brasilien	BR		Hele landet
	BR-1	—	Som beskrevet i bilag I til Kommissionens beslutning 94/984/EF <sup>(2)</sup> (som senest ændret)
Serbien og Montenegro	CS		Hele landet som beskrevet i del I i bilag II til Rådets beslutning 79/542/EØF <sup>(1)</sup> (som senest ændret)
Malaysia	MY		Hele landet
	MY-1	95/1	Kun halvøen (vestlige) Malaysia

<sup>(1)</sup> EFT L 146 af 14.6.1976, s. 15.<sup>(2)</sup> EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11.«

## BILAG II

## »DEL II

## Tredjelande eller dele af tredjelande, hvorfra kødprodukter tillades indført til EF

ISO-kode	Oprindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrættet klovbærende vildt (undtagen svin)	Tamfår/-geder	1. Tamsvin 2. Opdrættet klovbærende vildt (svin)	Tamdyr af hestefamilien	1. Tamfjerkræ 2. Opdrættet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede harer	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende dyr af hestefamilien	Vildtlevende dyr af hareordenen (kaniner og harer)	Vildtlevende pattedyr (undtagen hovdyr og dyr af hareordenen)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	XXX
	Argentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	XXX
	Argentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	C	C	XXX	A	XXX
AU	Australien	A	A	A	A	D	A	A	A	XXX	A	A
BG	Bulgarien BG	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX
	Bulgarien BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	XXX	A	XXX
	Bulgarien BG-2	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX
BH	Bahrain	B	B	B	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX
BR	Brasilien	C	C	C	A	D	A	C	C	XXX	A	XXX
	Brasilien BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	XXX
BW	Botswana	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX
BY	Belarus	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX
CA	Canada	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A

ISO-kode	Oprindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrættet klovbærende vildt (undtagen svin)	Tamfår/-geder	1. Tamsvin 2. Opdrættet klovbærende vildt (svin)	Tamdyr af hestefamilien	1. Tamfjerkræ 2. Opdrættet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede harer	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende dyr af hestefamilien	Vildtlevende dyr af hareordenen (kaniner og harer)	Vildtlevende fuglevildt	Vildtlevende pattedyr (undtagen hovdyr og dyr af hareordenen)
CH	Schweiz	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
CL	Chile	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Folkerepublikken Kina	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Colombia	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Serbien og Montenegro	A	A	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopien	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grønland	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Kroatien	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
IN	Indien	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Island	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenya	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Korea (Republikken)	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Marokko	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kode	Oprindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrættet klovbærende vildt (undtagen svin)	Tamfår/-geder	1. Tamsvin 2. Opdrættet klovbærende vildt (svin)	Tamdyr af hestefamilien	1. Tamfjerkræ 2. Opdrættet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede harer	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende dyr af hestefamilien	Vildtlevende dyr af haren (kaniner og harer)	Vildtlevende fuglevildt	Vildtlevende pattedyr (undtagen hovdyr og dyr af harenordenen)
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(2)</sup>	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mexico	A	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malaysia MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malaysia MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibia <sup>(1)</sup>	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	New Zealand	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paraguay	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumænien	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Rusland	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Swaziland	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Thailand	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunesien	C	C	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Tyrkiet	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukraine	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kode	Oprindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrættet klovbærende vildt (undtagen svin)	Tamfår/-geder	1. Tamsvin 2. Opdrættet klovbærende vildt (svin)	Tamdyr af hestefamilien	1. Tamfjerkræ 2. Opdrættet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede harer	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende dyr af hestefamilien	Vildtlevende dyr af hareordenen (kaniner og harer)	Vildtlevende pattedyr (undtagen hovdyr og dyr af hareordenen)
US	USA	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	XXX
UY	Uruguay	C	C	B	A	D	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX
ZA	Sydafrika <sup>(1)</sup>	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	XXX
ZW	Zimbabwe <sup>(1)</sup>	C	C	B	A	D	A	B	B	XXX	A	XXX

(<sup>1</sup>) Jf. del III i dette bilag med hensyn til krav om mindstbehandling af pasteuriserede kødprodukter og biltong.

(<sup>2</sup>) For kødprodukter, der er fremstillet af forsk kød af dyr slagtet efter den 1. marts 2002.

(<sup>3</sup>) Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien: foreløbig kode, der ikke har nogen betydning for landets endelige betegnelse, som der skal træffes beslutning om, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet.

XXX: Kødprodukter, der indeholder kød af disse dyrearter, må ikke indføres.»

## BILAG III

## »DEL IV

## Fortolkning af koder, der benyttes i tabellerne i del II og III

*Uspecifik behandlingsordning:*

- A = Der er ikke fastsat nogen minimal temperatur eller anden behandling af dyresundhedshensyn for kødproduktet. For at kunne betegnes som »kødprodukt« skal kødet dog have undergået en sådan behandling, at snitfladen viser, at det ikke længere har fersk køds egenskaber, og det anvendte ferske kød skal desuden opfylde de dyresundhedsregler, som gælder for udførsel af fersk kød til Det Europæiske Fællesskab.

*Specifikke behandlingsordninger — i faldende orden efter strengthed:*

- B = Behandling i hermetisk lukket beholder til en  $F_0$ -værdi på 3 eller derover.
- C = A Der skal opnås mindst 80 °C overalt i kødet under kødproduktets forarbejdning.
- D = A Der skal opnås mindst 70 °C overalt i kødet under kødproduktets forarbejdning eller for rå skinke vedkommende en behandling bestående af naturlig gæring og modning i mindst ni måneder, således at følgende egenskaber fremkommer:
- $A_w$ -værdi på højst 0,93
  - pH-værdi på højst 6,0.
- E = For produkter af typen »biltong«, en behandling for at opnå:
- $A_w$ -værdi på højst 0,93,
  - pH-værdi på højst 6,0.
- F = A Varmebehandling, der sikrer en centrumstemperatur på mindst 65 °C i tilstrækkelig lang tid til at opnå en pasteuriseringsværdi (pv) lig med eller over 40.«
-